

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	<b>MÉTODOS DE ANÁLISIS EN LINGÜÍSTICA APLICADA</b>
<b>Año Académico:</b>	2017-2018
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>Nombre:</b>	Beatriz Rodríguez Arrizabalaga (Coordinadora)
<b>Área:</b>	Área de Filología Inglesa
<b>Departamento:</b>	Departamento de Filología Inglesa
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 11, alto, n 35.
<b>E-mail:</b>	arrizaba@uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219133
<b>Página web:</b>	
<b>Tutorías:</b>	Se especificarán al comienzo del curso

<b>Nombre:</b>	M <sup>a</sup> Amor Pérez Rodríguez
<b>Área:</b>	Área de Didáctica de la Lengua y la Literatura
<b>Departamento:</b>	Departamento de Filología
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón11/12 alto/bajo, nº 11
<b>E-Mail:</b>	amor@uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219114
<b>Página web:</b>	
<b>Tutorías:</b>	Se especificarán al comienzo del curso

<b>Nombre:</b>	Margarita García Candeira
<b>Área:</b>	Área de Didáctica de la Lengua y la Literatura
<b>Departamento:</b>	Departamento de Filología
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 11/12 alto/bajo, nº 18
<b>E-Mail:</b>	margarita.garcia@dfesp.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219116
<b>Página web:</b>	
<b>Tutorías:</b>	Se especificarán al comienzo del curso

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Examen crítico de los diseños e instrumentos de investigación en Lingüística aplicada a las lenguas española e inglesa. Los paradigmas y análisis cuantitativos y cualitativos. Lingüística de corpus.

### 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No hay.

### 3. TEMARIO DESARROLLADO

1. La lingüística como ciencia: aproximaciones teóricas y aplicadas
2. La lingüística aplicada y sus principales ramas: enseñanza de lenguas, lexicografía, análisis del discurso, lingüística contrastiva y traducción.
3. Cuestiones principales en la metodología para la investigación: descripción y análisis del método científico, diseño de la investigación.
4. Metodología de la investigación lingüística: análisis cualitativos, cuantitativos y mixtos.
5. Estudios longitudinales y observacionales.
6. Técnicas de recogida, análisis e interpretación de datos: estudios experimentales, el uso y diseño de cuestionarios; las observaciones; los estudios de casos; las entrevistas; la investigación en el aula.
7. La lingüística de corpus. Aplicaciones para la descripción lingüística.

8. Tipos de corpora. Corpus informatizados.
9. Concordancias, colocación y coligación.

#### **4. BIBLIOGRAFÍA**

##### **4.1 GENERAL**

- Aijmer, K. y B. Altenberg (eds.) (1991) *English Corpus Linguistics. Studies in Honour of Jan Svartvik*. Londres: Longman.
- Arias, M. (2000) "La triangulación metodológica: sus principios, alcances y limitaciones". *Investigación y Educación en Enfermería*, XVIII (1), pp. 13-26.
- Caravedo, R. (1999) *Lingüística del Corpus. Cuestiones teórico-metodológicas aplicadas al español*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Cohen, L., & Manion, L. (1990) *Métodos de investigación educativa*. Madrid: La Muralla.
- Del Rincón, D., Arnal, J., Latorre, A., & Sans, A. (1995) *Técnicas de Investigación en Ciencias Sociales*. Madrid: Dykinson.
- Creswell, J.W. (2009) *Research Design: Qualitative, Quantitative and Mixed Methods Approaches*. L.A: Sage.
- Davies, A.; Elder, C. (2004) *The Handbook of Applied Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Dörnyei, Z. (2007) *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford UP.
- Facchinetti, Roberta (2007) *Corpus linguistics 25 years on*. Amsterdam: Rodopi.
- García Ferrando, A., F. Alonso, L.E y Escobar, M. (comps.) (2015) *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación social*. Madrid: Alianza. (Edición ampliada y revisada).
- Hopkins, D. (1989) *Investigación en el aula. Guía del profesor*. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias.
- Kennedy, Graeme (1998) *An Introduction to Corpus Linguistics*. Londres: Longman.
- Lacorte, M. (ed.) (2007) *Lingüística aplicada del español*. Madrid: Arco Libros.
- López Morales, H. (1994) *Métodos de investigación lingüística*. Salamanca: Ediciones del Colegio de España.
- Lucca, N., & Berríos, R. (2003) *Investigación cualitativa, fundamentos, diseños y estrategias*. Colombia: Ediciones S. M.
- McEnery, Tony & Andrew Wilson (1996) *Corpus Linguistics*. Edimburgo: Edinburgh University Press.
- Mejía, J. (2000). El muestreo en la investigación cualitativa. *Investigaciones sociales*, 5: 165-180. Recuperado de <http://goo.gl/fbpfbd>
- Pastor Cestero, S. (2004) *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante.
- Rodríguez, G., Gil, J., & García, E. (1996) *Metodología de la investigación cualitativa*. Málaga: Aljibe.
- Rodríguez-Ruiz, Ó. (2005). *La triangulación como estrategia de investigación en ciencias sociales*. Madrid i+d, 31. Recuperado de <http://goo.gl/aZT9nJ>
- Rubin, H.J., & Rubin, I.S. (1995) *Qualitative interviewing. The art of hearing data*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Sabino, C. (1992) *El proceso de investigación*. Caracas: Panapo Recuperado de: <http://metodoinvestigacion.wordpress.com/2008/02/25/el-proceso-de-investigacion-carlos-sabino/>
- Sierra-Bravo, R. (1988) *Técnicas de investigación social. Teoría y Ejercicios*. Madrid: Paraninfo.
- Stake, R. E. (1998) *Investigación con estudio de caso*. Madrid: Morata
- Strauss, A.R., & Corbin, J M. (2002) *Bases de la investigación cualitativa: Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría*. Medellín (Colombia): Universidad de Antioquía.
- Taylor, S., y Bodgan, R. (1998) *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.
- Torres-Carrillo, A. (1998) *Estrategias y técnicas de investigación cualitativa*. Colombia: UNAD.
- Trend, M.G. (1986) "Sobre la reconciliación de los análisis cualitativos y cuantitativos: un estudio de casos". En T. Cook y C. Reichardt (eds.) *Métodos cualitativos y cuantitativos en investigación evaluativa*. Madrid: Morata. (pp. 105-130).
- Wynne, Martin (2005) *Developing Linguistic Corpora. A Guide to Good Practice*. Oxford: Oxbow Books.

##### **4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS**

SE INDICARAN AL COMIENZO DEL CURSO

##### **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

1. Conocer las distintas ramas de la Lingüística Aplicada.
2. Reconocer, distinguir y emplear los distintos métodos de análisis lingüístico (i.e. cuantitativo, cualitativo, mixto, longitudinal, etc.).

3. Saber distinguir y diferenciar los distintos tipos de métodos y análisis empleados en la recolección de datos.
4. Emplear con propiedad la terminología característica de la lingüística de corpus.
5. Reconocer y manejar los distintos tipos de corpora existentes.
6. Argumentar y expresar conceptos abstractos, hipótesis y relaciones de diversos aspectos de la lingüística aplicada a ensayos académicos.
7. Ser capaces de recibir, comprender y transmitir la producción científica relacionada con esta materia.
8. Hacer uso de los diferentes recursos necesarios para el estudio e investigación de la Lingüística Aplicada, especialmente la Lingüística de corpus.

### **5.1 COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES**

CG1 - Enseñar y comunicar en nivel avanzado los conocimientos adquiridos a destinatarios especializados y no especializados

usando la terminología y las técnicas comunes a las Humanidades.

CG2 - Producir textos escritos complejos y especializados en al menos una de las lenguas de uso en el título.

CG3 - Generar capacidad de análisis complejo, investigación crítica y síntesis de conocimientos

CG4 - Evaluar críticamente y a nivel avanzado la bibliografía consultada y encuadrarla en una determinada perspectiva teórica con

capacidad para hacer preguntas de investigación o de intervención en función de la literatura científica sobre el tema.

CG5 - Elaborar y comunicar las conclusiones (y los conocimientos y razones últimas en que se basan) a públicos especializados y

no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CG6 - Desarrollar habilidades avanzadas de investigación en lengua y literatura que habiliten para el acceso a niveles superiores de

la actividad investigadora (doctorado).

CG7 - Manejar las herramientas auxiliares orientadas a la adquisición de conocimientos avanzados de lengua y literatura

para potenciar habilidades de aprendizaje habilidades de aprendizaje que permitan el desarrollo autodirigido del trabajo y la investigación.

CG8 - Gestionar y evaluar información de diverso grado de complejidad mediante el uso adecuado de los recursos tecnológicos.

CG9 - Potenciar las capacidades de trabajo autónomo, la creatividad y la originalidad.

CG10 - Desarrollar destrezas de trabajo interdisciplinar y en equipo.

CG11 - Aprender a valorar y respetar la diversidad cultural y de género a través del estudio de la lengua y la literatura con

formación en el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres, en los Derechos Humanos y los

principios de accesibilidad universal, en los valores propios de una cultura de paz y de valores democráticos, según lo establecido

por el RD 1393/2007 de 29 de octubre, art. 3.5.

CG12 - Relacionar el conocimiento en lenguas modernas con otras áreas y disciplinas afines como las artes, la historia y la filosofía.

CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de

ideas, a menudo en un contexto de investigación

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos

nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de

una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la

aplicación de sus conocimientos y juicios

CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos

especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de

ser en gran medida autodirigido o autónomo.

## **5.2 COMPETENCIAS TRANSVERSALES**

- CT1 - Dominar en un nivel intermedio una lengua extranjera, preferentemente el inglés.
- CT2 - Utilizar de manera avanzada las tecnologías de la información y la comunicación.
- CT3 - Gestionar la información y el conocimiento.
- CT4 - Comprometerse con la ética y la responsabilidad social como ciudadano y como profesional.

## **5.3. COMPETENCIAS TRANSVERSALES**

- CE11 - Conocer en un nivel avanzado las principales corrientes teóricas y metodológicas para el estudio de las lenguas, con especial atención al inglés y al español.
- CE13 - Saber analizar, en un nivel avanzado, los factores que determinan la variedad lingüística, con atención especial a las lenguas inglesa y española.
- CE14 - Poseer conocimientos, teóricos y aplicados, de los mecanismos generales de adquisición y aprendizaje de las lenguas y de la adaptación de la enseñanza a hablantes de diferentes lenguas maternas.

## **6. METODOLOGÍA DOCENTE**

### **MODALIDAD PRESENCIAL**

- MD 1. Clases magistrales/expositivas
- MD 6. Seminarios/debates
- MD 8. Tutorías programadas
- MD 9. Preparación de trabajos de curso (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía específica)
- MD 10. Estudio personal (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía específica)

### **MODALIDAD NO PRESENCIAL**

- MD 1. Clases magistrales/expositivas
- MD 8. Tutorías programadas
- MD 9. Preparación de trabajos de curso (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía específica)
- MD 10. Estudio personal (lectura y análisis de documentos, búsqueda y consulta de bibliografía específica)
- MD 11. Sesiones académicas teóricas virtuales
- MD 12. Sesiones académicas prácticas dirigidas (incluida la dirección a distancia)
- MD 13. Videoconferencias (o podcasts)
- MD 14. Foros de Debates, chats y blogs
- MD 15. Tutorías virtuales

## **7. SISTEMAS DE EVALUACIÓN**

### **A) MODALIDAD PRESENCIAL**

1. Asistencia a clases teórico/prácticas y prácticas varias con participación activa del alumnado. (25%)
2. Trabajo de síntesis personalizado sobre la temática de la asignatura, disponible también en la plataforma, de apoyo a la docencia presencial y semipresencial. (10%)
3. Trabajos específicos por escrito sobre los contenidos de la asignatura (65%)
  - a) Reseña de dos artículos de los propuestos (uno del bloque A y uno del bloque B) (30%)
  - b) Realización de uno de los dos trabajos propuestos (35%)

### **B) MODALIDAD NO PRESENCIAL**

1. Asistencia al número de clases teórico/prácticas y prácticas varias, indicadas en el cronograma, con participación activa del alumnado. (15%)

2. Elaboración de portfolios (como recapitulación de todo el trabajo que realiza el alumnado y que entrega al profesorado al final del curso, bien organizado y estructurado, como síntesis y memoria de todas las actividades desarrolladas). (20%)

3. Trabajos específicos por escrito sobre los contenidos de la asignatura (65%):

a) Reseña de dos artículos (uno del bloque A y uno del bloque B) (30%)

b) Realización de uno de los dos trabajos propuestos (35%)

## **ARTÍCULOS PROPUESTOS PARA ELABORAR LAS RESEÑAS**

### **BLOQUE A:**

Madrid, Daniel (2001): "Introducción a la investigación en el aula de lengua extranjera". En García Sánchez, M. E. y Salaberri, M. S. (eds.) (2001): *Metodología de investigación en el área de filología inglesa*. Universidad de Almería: Secretariado de Publicaciones. (pp. 11-45.)

Camps, Anna (2001): "La investigación en Didáctica de la lengua en la encrucijada de muchos caminos". *Revista Iberoamericana de Educación*, 59: 23-41.

### **BLOQUE B:**

Luque Agulló, Gloria. (2004-2005) "El dominio de la Lingüística Aplicada", *Revista Española de Lingüística Aplicada (RESLA)*, 17-18: 157-173.

Bolaños Cuéllar, Sergio. (2015) "La Lingüística de Corpus: perspectivas para la investigación lingüística contemporánea", *Forma y función*, 28(1): 31-54.

## **TEMAS DE TRABAJOS PROPUESTOS:**

1. Proyecto de investigación: objetivos y diseño del instrumento de investigación.

2. Trabajo de investigación sobre un aspecto lingüístico elegido por el estudiante y consensuado con la profesora basado en corpus.